

## 盆腔體外放射治療須知

### I. 簡介

放射治療利用高能量X光或電子射線來破壞癌細胞，同時盡量避免照射周圍的健康組織。雖然治療部位的正常細胞也會受到影響，但它們自行復原的能力一般比癌細胞強。

盆腔體外放射治療可作為各盆腔癌病的根治性治療，或作輔助性的治療，來增加手術成功切除癌組織或減少局部復發的機會；又可作舒緩性治療，以減輕局部癌病徵狀；亦可以是乳癌荷爾蒙治療的其中一法。

### II. 過程

- 放射治療本身並不會引起即時痛楚。
- 每次治療前，醫護人員會確定並對準治療部位，之後你會單獨留在治療室內數分鐘至數十分鐘接受放射。
- 醫護人員會利用閉路電視細心觀察你的情況，如有需要，你可以透過對講機與他們談話。

### III. 風險/副作用

- 放射治療雖然能有效抗癌，但亦有短期和長期的副作用。醫護人員會提供適當護理，幫助你完成治療，盡快康復。
- 放射治療已知的副作用已盡量詳列如下。病人對治療的反應因人而異，出現的副作用與嚴重程度亦可能有別。如果病人同時接受其他治療例如化療，或電療部位曾進行手術，又或者同一部位重覆接受電療，一般會比較容易出現副作用。

#### A. 短期副作用

下列副作用可能會在放射治療期間出現，但治療完成後數星期會逐漸消退。

##### 常見

1. 疲倦、作悶、食慾不振、體重下降。
2. 治療部位的皮膚乾燥、發紅、痕癢不適和脫屑（像被陽光灼傷）。部份皮膚或會潰瘍。

3. 治療部位的毛髮脫落，但治療完成後會再度生長。
4. 腸炎引致腹痛和腹瀉。
5. 直腸和肛門發炎引致大便赤痛、痕癢不適、分泌增加或出血。
6. 膀胱發炎引致小便頻密、赤痛或出血。
7. 患有痔瘡的病人：痔瘡疼痛不適、發炎。
8. 女性病人：陰道分泌增加、痕癢不適、刺痛或出血。
9. 女性病人：月經不正常。

### 不常見/罕見

1. 下體腫脹。
2. 血球和血小板數量下降，增加感染和出血的機會。這副作用一般只在放射治療範圍較大，尤其是同時接受化療的病人身上出現。
3. 手術後的放射治療或影響傷口癒合。
4. 嚴重腹瀉、脫水，需要入院治療。
5. 小便困難。

## B. 長期副作用

下列副作用可能會在放射治療完成後數月或數年後才出現，或會持續。

### 常見

1. 治療部位的皮膚乾燥，硬化或色素轉變。
2. 治療部位的肌肉和軟組織硬化收縮。
3. 慢性肚瀉、大便失調，或長期腹痛。
4. 膀胱萎縮引致小便頻密。
5. 下體和腿部水腫。曾進行淋巴切除手術的病人較易出現這情況。
6. 手術駁口收窄。
7. 不育。
8. 男性病人陽萎。
9. 女性病人提早收經。
10. 女性病人陰道乾燥或收窄。

### 不常見

1. 治療部位的毛髮永久性脫落。
2. 腸阻塞、潰瘍、穿破，腸吸收不良，大便出血。
3. 膀胱受損引致小便長期赤痛、出血或再發性尿道炎。

4. 腸、膀胱及其他器官間之瘻管。
5. 尿道、輸尿管或膀胱頸閉塞，引致腎衰竭。治療部位曾進行手術的病人較易出現這情況。
6. 腸和膀胱的嚴重併發症可能需要動手術或開造口治療。
7. 治療部位的骨骼或軟組織嚴重受損，以致長期疼痛、發炎、潰瘍或骨折，可能需要手術治療。
8. 神經系統破壞引致腳部痺痛、麻木、無力及大小便控制困難。

#### 注意：

- 在罕見的情況下，可能會出現由輻射引起的腫瘤。
- 如兒童接受放射治療，電療範圍內的組織生長可能受到影響。
- 可能因可致命的併發症而死亡。
- 可能出現未能達到治療的預期目的、病情無法緩解甚至持續惡化或日後再次復發等情況。
- 可出現無法預料、不能防範及不同程度的不良後果。請患者在充分理解以上內容後才決定是否選擇以上提及的放射治療。

#### IV. 放射治療前準備

1. 放射治療的方案主要取決於癌症的種類和位置，以及病人的健康狀況。治療計劃因人而異，醫生會向你詳細解釋，並說明可能出現的副作用和護理方法。
2. 有需要時技術員會為你配製模型固定治療部位和劃上標記，以確保放射範圍準確。
3. 醫護人員會為治療部位作文字及拍照紀錄，或安排你照X光以作定位參考。這些紀錄可能會用於研究或醫學文獻，但我們會確保你的私隱受到保障。
4. 每次治療前，請勿自行在治療部位塗上護膚用品。除特別指示外，你無須為放射治療作任何準備。

#### 注意：

- 放射治療可引致畸胎。在放射治療期間，男性及女性病人(如適用)均應採取避孕措施。
- 放射治療可能會影響心臟起搏器的功能。如你裝有心臟起搏器，請通知醫生。

## V. 治療後須知

1. 放射治療可能會令你感到疲倦，或產生其他副作用。請考慮安排親友陪同就醫。
2. 醫生會定期和你見面，觀察你的進展，給予適當治療以舒緩電療的副作用。
3. 治療期間如有不適，請通知工作人員。

## VI. 治療跟進

1. 康復期及返回工作崗位所需要的時間因人而異。
2. 完成整個療程後，醫生會安排覆診，跟進治療的效果和可能出現的副作用。請依時覆診。
3. 你必須依照醫生處方按時服藥。

## VII. 備註

本單張只提供有關手術／醫療程序／治療檢查的基本資料，可能發生的風險或併發症不能盡錄。不可預計的併發症亦偶有發生。不同病人的風險程度亦有所不同。如有查詢，請聯絡你的醫生。